

成果報告書

日期：106 年 04 月 08 日

| | |
|---|--------|
| 申請人學院、系所、年級 | 醫學系六年級 |
| 中文姓名 | 王婕如 |
| 實習國家 (含城市) | 日本東京 |
| 國外實習機構 | 慶應義塾大學 |
| <p>一. 緣起</p> <p>事實上，赴國外自選的機會是在一次家聚時聽學長提起的，不過當時我還只是個大一新鮮人，對大學生活仍是懵懵懂懂。大五時，系辦公布了海外自選的時程，於是便著手規畫海外自選的計畫。慶應便是我的前三志願之一。</p> <p>二. 赴國外實習機構或企業之學習心得</p> <p>我在慶應總共在兩個科別見習，前兩週在急診，後兩週則是在小兒外科。</p> <p>在開始見習的一個禮拜前，就收到了急診負責人並木先生為我安排的 schedule。我在急診被指定了 day shift，也就是早上八點到下午五點，每天的指導老師大多都不一樣，而下午五點到五點十分則是一個與指導老師的 short discussion，此外，每天都要完成一份 case summary，第二個禮拜的禮拜四則有一個口頭報告需要完成。第一天到急診時還不熟悉環境，</p> | |

所幸有秘書山崎小姐的 orientation，讓我知道這邊的空間方位，以及大概需要注意哪些事情，之後我便正式開始在急診的見習了。一進到急診診察室就發現慶應的急診室，比起台灣同等級的醫院，小多了。此外，他們一個 shift 的病患大多只有 7 位左右，因此一開始讓我滿驚訝的。另外，日本的急診有兩個地方跟台灣很不一樣：第一，他們急診分成「外來 (outpatient)」跟「病棟 (ward)」，醫師們會輪流去這兩個部門。負責外來的醫師們基本上就是處理 EMS 送來醫院的病患，除了送病人去照 CT 等，否則不能隨意離開急診室。而負責病棟的醫師們，就要處理從急診收上去住院的病人，若有手術也要上刀協助。第二，急診科醫師會直接負責外傷病人的手術，除非有些需要會診其他科來 combined surgery。在急診見習的期間也有幸能參與他們的臨床課程，印象最深的是與他們一起練習 ACLS megacode (其實在日本不是 ACLS，而是 JCLS)。和台灣一樣，老師會給情境，然後同學們分配誰當 leader 及其他角色。最大的不同就是必須使用日文！非常友善的大村同學教我如何用講日文叫叫 CABD。因為第二週要報 case 的關係，因此我從第一天就在摸索慶應的醫令系統，除了全部都是日文之外，我還發現他們院內系統跟院外系統是完全分開的，所以在抓病人資料的時候必須先跟科部借一個專用的 USB，然後再把資料存至院外系統的電腦上，而不是像台灣一打開醫令系統複製就可以存至自己的雲端硬碟。再來是有一次一位醫師幫我印了病人的抽血報告，他在給

我之前還特地把印有病人基本資料的角撕掉。日本對於病人隱私這塊做得實在很好。

而第二個禮拜我就來到了小兒外科，這兩週的指導老師是山田先生，雖然沒有給我 schedule 所以行程不太明確，時常會有兩、三個小時的空檔要等，但老師人很熱情，時不時會請我喝個咖啡，若是中午有空有時候也會邀我一起吃午餐。小兒外科的醫師們英文都不錯，還有好幾個有去 MGH 做 research 或是當 fellow。慶應的小兒外科專長是幫 biliary atresia 的病人手術，術式有 Kasai 以及肝移植。雖然說這兩週都沒遇到 liver transplant 的 operation，但在跟老師門診的時候，很多肝移植的病人會來做定期追蹤，一段時間還會需要做 liver biopsy 來確認肝臟的狀況，所以也看了不少 liver biopsy。每天早上我都會跟著科內的醫師們查房，他們會先在 station 先把病人看過一輪，檢查每天的 data、image 等等，然後再從 5 樓病房、嬰兒室，一路查到另外一棟大樓的 6E 病房以及 NICU，最後，再一起決定每位病人的 plan。這邊查房跟台灣很不一樣的地方是，醫師們查房都是一起查房的，而在台灣通常只有一位 VS 和他的住院醫師、PGY、intern/clerk 一起查房。

在慶應見習的四週，我觀察到了醫院風氣與台灣的不同，也觀察到了日本的醫療制度與台灣不同之處。

三. 國外實習之生活體驗

除了醫院的生活之外，在閒暇之餘，我會自己上街探索東京這個大都市，有時也會跟同樣在東京的 1001 同學一起出遊。因為之前有多次日本旅遊的經驗，自己也有學一點日文，也大概知道在日本應注意的禮儀，因此在日常生活，舉凡餐廳點餐、買東西、問路找路、簡單溝通上並沒有什麼太大的問題。而去各個觀光景點大多會利用地鐵，日本的地鐵系統相當複雜，常常到一個地方會需要轉乘，此時更是考驗我們的規畫能力以及應變能力。除了路線複雜之外，人潮擁擠更是東京地鐵的一大特色，尤其是早上七、八點那時候，因為那段時間剛好是上班族的通勤時間，上下車都要用擠的呢。而說到體驗最經典的日本文化，我跟 1001 同學相約去淺草穿和服，在雷門附近散步、拍照，有好多路人來找我們拍照。

住宿方面，因為慶應的宿舍很難申請，因此慶應國際事務處的望月小姐推薦了當地一個叫 sakura house 的房屋仲介，他們在慶應附近的千駄ヶ谷有 share house 在出租，每天只要步行約 17 分鐘即可到達醫院，可以省下很多通勤費。而在 sakura house 的租屋處也有認識不少外國人，有時下班回來遇到會聊個天，也有相約去聚餐。有時晚餐會自己煮，因為租屋處附近就有一個大型超市，買食材相當方便。令我驚訝的是，在日本上餐館用餐是有點貴的，然而若在超市買食材自己煮的話，可以省下不少錢，而且也很美味！

四. 國外實習之具體效益

我認為有機會多出國看看是相當不錯的一件事，在日本我就觀察到了日本醫療制度與台灣的不同，對病人隱私也是相當尊重，醫療分級制度做得也比台灣完善，每位醫師平均下來的負荷量也比台灣醫師少。在國外學到對方的優點可以加以運用在自己國內。另外，這次也是我第一次一個人出國，而且一待就是一個月，在這期間發覺自己變得更加獨立，也更懂得規畫生活，跟國外的朋友聊天也能增廣見聞。

五. 感想與建議

謝謝學校給我這個機會能夠出國去海外見習，也謝謝系辦以及國際事務處的幫忙。從準備申請資料開始到海外見習結束的這段時間內，我學到了不少事也成長了不少。一開始想說去日本應該要來考個 JLPT，於是在前年年底考了 N2，沒想到之後問學姐才知道慶應只要英文證明，而那時候離申請截止的時間所剩不多，於是只好選擇 ToEIC 考，然而因為這樣，也順便加強了我的語文能力，其實對海外交換是非常有幫助的。

去慶應之前，由於不知道三月份剛好是日本醫學生的春假，因此在各科都沒有遇到學生，不免覺得有些遺憾。然而很多老師都很熱情地跟我聊天，因此也沒有特別受到冷落的感覺。

另外，想要向學校提議看是否能成立一個資訊交換的平台，畢竟比起台灣的醫院來說，海外學校我們比較不熟悉，也較少認識的人去過那邊，因此

想要打聽消息也比較困難。我在慶應的時候，秘書問我怎麼會選某科，我問她怎麼了嗎，她也只是說”you’ll see”。雖然 run 完是覺得也還好，但還是想要提前知道科上的情況。

一個月說長不長，說短不短，謝謝所有幫助我的人，特別感謝親切接待我們的慶應望月小姐、急診秘書山崎小姐、急診山本先生和宇田川先生，以及小兒外科的黑田教授、山田先生、石濱先生等，也謝謝在日本互相關照的 100 級同學。因為有了大家，我才有一段很精彩的日本交換經驗！

六. 活動照片 (至少五章)



<圖一：這一個月住在北參道地鐵站附近的 Sakura house>



<圖二：這一個月住的房間，房租 81000 日元>



<圖三：每日從租屋處步行至慶應病院的必經之途，遠方是 docomo tower>



<圖四：慶應病院外觀，招牌下面是大門口，右邊走道走到底再右轉即可抵達急診>



<圖五：慶應發放的識別證以及公務機>



<圖六：第一天至急診科部請的海鮮丼飯>



<圖七：帶我一起進手術房看燙傷病患 debridement 的光畑同學>



<圖八：有一次看 cranioplasty 手術到晚上七點，出來天已經黑了>

| | | | |
|--------|------------------------------------|------------------|----------|
| 救急隊 | 今戸(台起) | | |
| 年齢 | 66 | 患者名 | |
| 性別 | F | 生年月日 | |
| ID | 15 28248 | | |
| 意識 | | SpO ₂ | |
| F | 回/分 | PR | 瞳孔 R / L |
| PR | 回/分 | BT | ℃ |
| BP | / mmHg | | |
| 既往歴 | 77痛(中肉) | | |
| 状況 | 1年前~四肢2.3cm 昨日AM~症状↑ (特に左下肢) | | |
| 到着予定時間 | 30 min | | |
| 付き添い | 有 () ・ (無) | | |

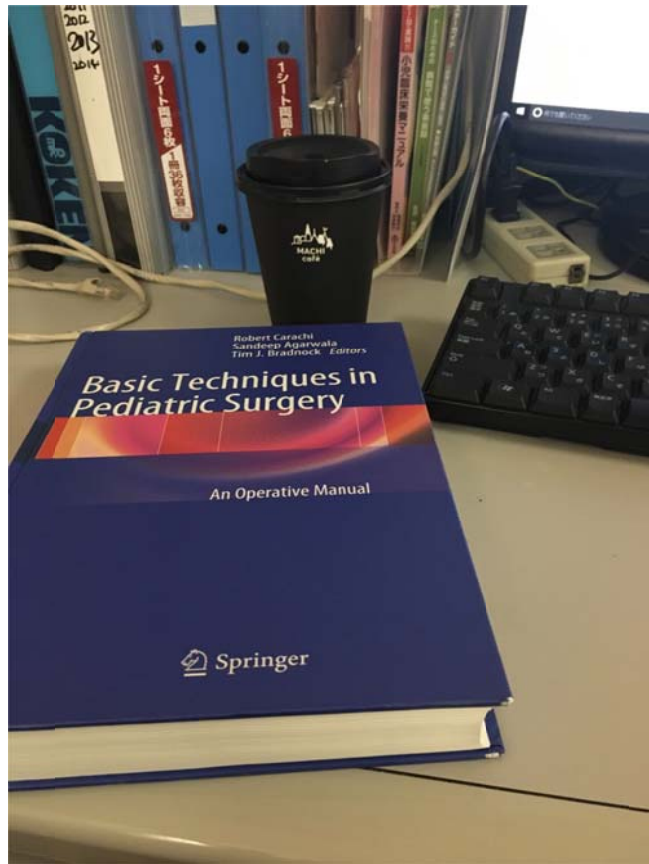
都築

鈴木

14:10

救急隊ホットラインメモ(紙)

<圖九：當有急診病患即將送至，會先在入口處記錄病患資料、主訴、過去病史等等>

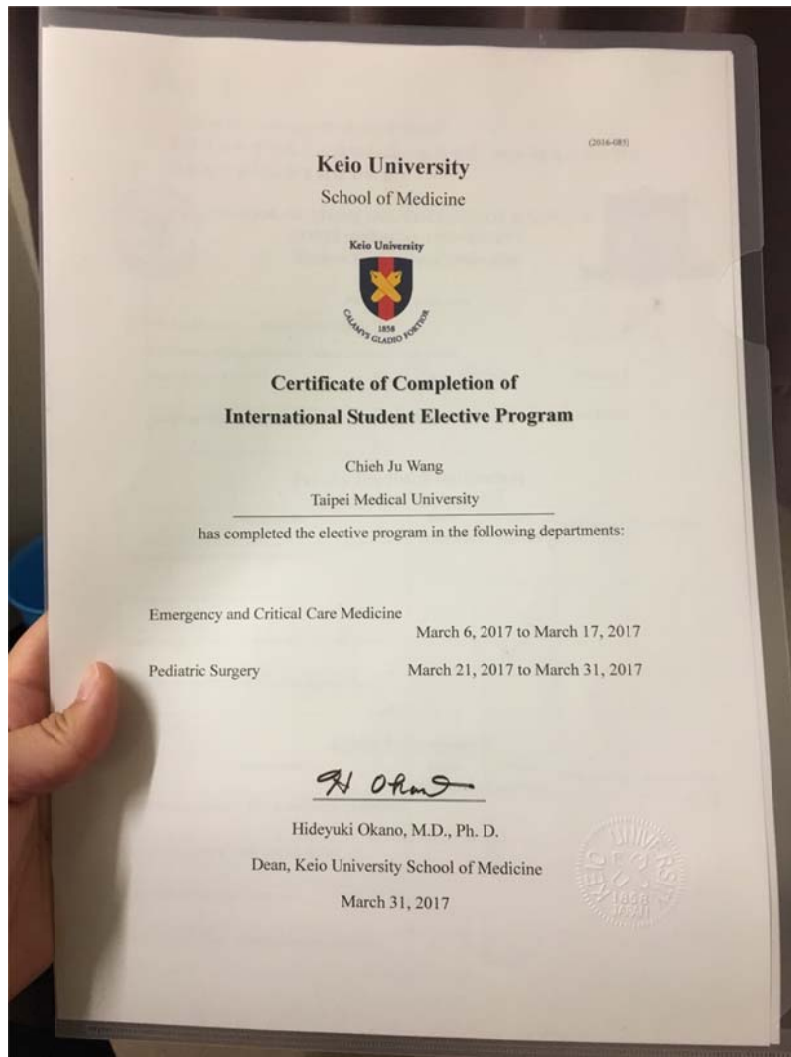


<圖十：小兒外科安排的休息位置，有電腦可用，亦有教科書可借閱>



<圖十一：與小兒外科各老師合影，左一為我的主帶老師山田先生，左二為石

濱先生，右二為高橋先生，右一為住院醫師森先生>



<圖十二：結束四週慶應見習，校方所發的證明書>



<圖十三：利用週末與 1001 同學以及之前來北醫短期交換的日本學生，一起去鎌倉旅游>



<圖十四：自選期間某天恰好是我生日，與 1001 同學一起慶生>



<圖十五：與 sakura house 的室友們聚餐>



<圖十六：六本木某涮涮鍋餐廳的服務生熱情邀我合影>



<圖十七：自選期間適逢日本櫻花季，圖為目黑川夜櫻>



<圖十八：慶應附近新宿御苑的美麗櫻花>